

## Sitzung vom 17. Juni 2025

Beschl. Nr. **2025-182**

3.2.1 Sicherheit, Gesundheit und Sport: Sportanlage Tüfi, Sanierung Aussenanlagen; Auftragsvergabe Beleuchtung

### Ausgangslage

Für die Sanierungsarbeiten der Aussenanlagen der Sportanlage Tüfi hat der Stadtrat gebundene Ausgaben und einen Kredit von insgesamt CHF 3'350'000 bewilligt und freigegeben (SRB 2024-270 vom 1. Oktober 2024).

Das Projekt konzentriert sich auf umfassende Sanierungs- und Instandhaltungsarbeiten an der Rundbahn und dem Rasenspielfeld, um die Aussenanlage wieder in einen einwandfreien Zustand zu versetzen, den Schul-, Trainings- und Wettkampfbetrieb sicherzustellen und den aktuellen Anforderungen der Sportverbände gerecht zu werden. Mit den Arbeiten an der Anlage wird auch die Einhaltung der aktuell geltenden Sicherheitsnormen sichergestellt.

### Projektbeschreibung Beleuchtung

Um die Zielsetzung des Projektes zu erreichen, müssen die Leuchtmittel der Beleuchtungsanlage auf LED umgestellt werden. Die bestehenden Kandelaber sind in einem guten Zustand und können weiterverwendet werden. Durch die neuen Leuchtmittel können unter anderem die Vorgaben der Sportverbände wieder erfüllt werden. Durch die Dimmung der Leuchtmittel können unterschiedliche Lichtstärken für den Trainings- und Spielbetrieb eingestellt werden. Damit lassen sich auch negative Auswirkungen einer zu starken Beleuchtung auf die Umgebung verringern.

### Submission / Vergabeantrag

Die nachfolgende Submission erfolgte gemäss Art. 16 ff. der interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB) bzw. der Submissionsverordnung (SVO) des Kantons Zürich.

Die Leistungen für die Lieferung BKP 443.2 Beleuchtungsanlagen wurden im freihändigen Verfahren ausgeschrieben. Zum Eingabetermin wurden vier Angebote eingereicht. Die Siteco AG, 8400 Winterthur, hat mit CHF 63'855.32 inkl. MwSt. das vorteilhafteste Angebot eingegeben und somit die höchste Bewertung nach Zuschlagskriterien erzielt.

Leistung	Unternehmen	Kostenvoranschlag (CHF inkl. MwSt.) gemäss KV vom 12.09.2024 und SRB 2024-270 vom 01.10.2024	Vergabesumme (CHF inkl. MwSt.)
BKP 443.2 Beleuchtungsanlagen	Siteco AG	108'640.50	63'855.32

## Kredit und Kostenkontrolle

Die Vergabesumme ist mit den freien Mitteln von CHF 536'356.07 gegenüber dem bewilligten Kredit von CHF 3'350'000.00 gedeckt.

## Termine

Auftragsvergabe: Juni 2025  
Lieferung: August 2025

Der Stadtrat fasst, gestützt auf Art. 39 Abs. 2 Bst. c der Gemeindeordnung der Stadt Adliswil, folgenden

### Beschluss:

- 1 Der Auftrag der Lieferung BKP 443.2 Beleuchtungsanlagen im Betrag von CHF 63'855.32 (inkl. MwSt.) wird, gemäss Offerte vom 8. April 2025, an die Siteco AG, 8400 Winterthur, vergeben.
- 2 Das Ressort Werkbetriebe wird mit dem Vollzug dieses Beschlusses beauftragt.
- 3 Dieser Beschluss ist öffentlich.
- 4 Mitteilung an:
  - 4.1 Ressortvorsteher Sicherheit, Gesundheit und Sport
  - 4.2 Ressortleiter Sicherheit, Gesundheit und Sport
  - 4.3 Ressortleiter Werkbetriebe
  - 4.4 Leiter Sport und Gesundheitsförderung
  - 4.5 Die Submittenten (mit separatem Schreiben)

Stadt Adliswil  
Stadtrat

Farid Zeroual  
Stadtpräsident

Thomas Winkelmann  
Stadtschreiber